



JOURNALS

No. 383

Thursday, December 5, 2024
10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 383

Le jeudi 5 décembre 2024
10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

The Speaker laid before the House, — Audit Report of the Privacy Commissioner concerning the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada, pursuant to the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act, S.C. 2000, c. 17, s. 72. — Sessional Paper No. 8560-441-1027-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Vandenbeld (Parliamentary Secretary to the Minister of International Development) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 441-02717, 441-02718 and 441-02723 concerning justice;
- Nos. 441-02719 and 441-02722 concerning the environment;
- No. 441-02720 concerning employment and labour;
- No. 441-02721 concerning health.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Noormohamed (Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage) laid before the House, — Copy of the Audiovisual Co-production Agreement between the Government of Canada and the Government of the Government of the Republic of South Africa, and Explanatory Memorandum, done at Cape Town on September 3, 2024. — Sessional Paper No. 8532-441-60.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Le Président dépose à la Chambre, — Rapport de vérification du Commissaire à la protection de la vie privée concernant le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, conformément à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, L.C. 2000, ch. 17, art. 72. — Document parlementaire n^o 8560-441-1027-01. (*Conformément à l'article 108(3)(h) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} Vandenbeld (secrétaire parlementaire du ministre du Développement international) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 441-02717, 441-02718 et 441-02723 au sujet de la justice;
- n^{os} 441-02719 et 441-02722 au sujet de l'environnement;
- n^o 441-02720 au sujet du travail et de l'emploi;
- n^o 441-02721 au sujet de la santé.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Noormohamed (secrétaire parlementaire de la ministre du Patrimoine canadien) dépose à la Chambre, — Copie de l'Accord de coproduction audiovisuelle entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de l'Afrique du Sud, et Note explicative, fait au Cap le 3 septembre 2024. — Document parlementaire n^o 8532-441-60.

Presenting Reports from Committees

Ms. Bradford (Kitchener South—Hespeler), from the Standing Committee on Science and Research, presented the 12th report of the committee, "Distribution of Federal Government Funding Among Canada's Post-Secondary Institutions". — Sessional Paper No. 8510-441-521.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 78, 80 to 85, 101, 104 and 107*) was tabled.

Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), from the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented the 16th report of the committee, "Oversight of Social Media Platforms: Ensuring Privacy and Safety Online". — Sessional Paper No. 8510-441-522.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 85, 87, 92, 94, 95, 97, 106 and 137*) was tabled.

Mr. McCauley (Edmonton West), from the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented the 21st report of the committee, "Supplementary Estimates (B), 2024-25". — Sessional Paper No. 8510-441-523.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 157*) was tabled.

Mr. McCauley (Edmonton West), from the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented the 22nd report of the committee, "Canada's Postal Service: A Lifeline for Rural and Remote Communities". — Sessional Paper No. 8510-441-524.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 115, 117, 125, 138, 147 and 155*) was tabled.

Mr. Ehsassi (Willowdale), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the 29th report of the committee (recommendation, pursuant to Standing Order 97.1, that Bill C-353, An Act to provide for the imposition of restrictive measures against foreign hostage takers and those who practice arbitrary detention in state-to-state relations and to make related amendments to the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act and the Immigration and Refugee Protection Act, not be further proceeded with). — Sessional Paper No. 8510-441-525.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 129 to 131*) was tabled.

Présentation de rapports de comités

M^{me} Bradford (Kitchener-Sud—Hespeler), du Comité permanent de la science et de la recherche, présente le 12^e rapport du Comité, « Répartition du financement du gouvernement fédéral entre les établissements d'enseignement postsecondaire du Canada ». — Document parlementaire n^o 8510-441-521.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 78, 80 à 85, 101, 104 et 107*) est déposé.

M. Brassard (Barrie—Innisfil), du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présente le 16^e rapport du Comité, « Encadrement des plateformes de médias sociaux : assurer la protection de la vie privée et la sécurité en ligne ». — Document parlementaire n^o 8510-441-522.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 85, 87, 92, 94, 95, 97, 106 et 137*) est déposé.

M. McCauley (Edmonton-Ouest), du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présente le 21^e rapport du Comité, « Budget supplémentaire des dépenses (B) 2024-2025 ». — Document parlementaire n^o 8510-441-523.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 157*) est déposé.

M. McCauley (Edmonton-Ouest), du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présente le 22^e rapport du Comité, « Le service postal du Canada : un lien vital pour les collectivités rurales et éloignées ». — Document parlementaire n^o 8510-441-524.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 115, 117, 125, 138, 147 et 155*) est déposé.

M. Ehsassi (Willowdale), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le 29^e rapport du Comité (recommandation, conformément à l'article 97.1 du Règlement, de ne pas poursuivre l'étude du projet de loi C-353, Loi prévoyant la prise de mesures restrictives contre les auteurs de prises d'otage étrangers et les personnes qui se livrent à la détention arbitraire dans les relations d'État à État et apportant des modifications connexes à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes et à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés). — Document parlementaire n^o 8510-441-525.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 129 à 131*) est déposé.

Mr. McDonald (Avalon), from the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented the 18th report of the committee, "Supplementary Estimates (B), 2024-25: Votes 1b, 5b and 10b under Department of Fisheries and Oceans". – Sessional Paper No. 8510-441-526.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 133*) was tabled.

Motions

Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), seconded by Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), moved, — That the 20th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, June 16, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 82*)

Debate arose thereon.

Mr. Seeback (Dufferin—Caledon), seconded by Mrs. Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington), moved, — That the House do now proceed to the orders of the day.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

(Division No. 910 — Vote n° 910)

YEAS: 146, NAYS: 171

POUR : 146, CONTRE : 171

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Blanchette-Joncas	Block
Bragdon	Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe
Calkins	Caputo	Carrie	Chabot
Chambers	Champoux	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	DeBellefeuille
Deltell	d'Entremont	Desbiens	Desilets
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Ferreri	Fortin	Gallant
Gaudreau	Généreux	Genuis	Gill
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Gray	Hallan	Jeneroux	Jivani
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Lake
Lantsman	Larouche	Lawrence	Lehoux
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	Maguire
Majumdar	Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Michaud	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Muys
Nater	Normandin	Patzer	Paul-Hus
Pauzé	Perkins	Perron	Plamondon
Poilievre	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Richards	Roberts	Rood	Ruff
Sauvé	Savard-Tremblay	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shipleigh	Simard
Sinclair-Desgagné	Small	Soroka	Steinley
Ste-Marie	Stewart (Toronto—St. Paul's)	Stewart (Miramichi—Grand Lake)	Strahl
Stubbs	Therrien	Thomas	Tochor
Tolmie	Trudel	Uppal	Van Popta

Vecchio
 Villemure
 Warkentin
 Williamson

Vidal
 Vis
 Waugh
 Zimmer — 146

Vien
 Vuong
 Webber

Viersen
 Wagantall
 Williams

NAYS — CONTRE

Alghabra
 Angus
 Atwin
 Baker
 Bendayan
 Blaney
 Bradford
 Casey
 Chatel

Ali
 Arseneault
 Bachrach
 Barron
 Bibeau
 Blois
 Brière
 Chagger
 Chen

Anand
 Arya
 Badawey
 Battiste
 Bittle
 Boissonnault
 Cannings
 Chahal
 Chiang

Anandasangaree
 Ashton
 Bains
 Beech
 Blair
 Boulерice
 Carr
 Champagne
 Collins (Hamilton East—Stoney
 Creek)

Collins (Victoria)
 Damoff
 Dhaliwal
 Dubourg
 Ehsassi
 Fonseca
 Freeland
 Gerretsen
 Hajdu
 Holland
 Iacono
 Johns
 Kayabaga
 Koutrakis
 Lambropoulos
 Lebouthillier
 Louis (Kitchener—Conestoga)
 MacKinnon (Gatineau)
 Mathysen
 McKay

Cormier
 Dance
 Dhillon
 Duclos
 El-Khoury
 Fortier
 Gainey
 Gould
 Hanley
 Housefather
 Idlout
 Joly
 Kelloway
 Kusmierczyk
 Lapointe
 Lightbound
 MacAulay (Cardigan)
 Maloney
 May (Cambridge)
 McKinnon (Coquitlam—Port
 Coquitlam)

Coteau
 Davies
 Diab
 Duguid
 Erskine-Smith
 Fragiskatos
 Garrison
 Green
 Hardie
 Hussen
 Ien
 Jowhari
 Khalid
 Kwan
 Lattanzio
 Long
 MacDonald (Malpeque)
 Martinez Ferrada
 McDonald (Avalon)
 McLeod

Dabrusin
 Desjarlais
 Drouin
 Dzerowicz
 Fisher
 Fraser
 Gazan
 Guilbeault
 Hepfner
 Hutchings
 Jaczek
 Julian
 Khera
 Lalonde
 LeBlanc
 Longfield
 MacGregor
 Masse
 McGuinty
 McPherson

Mendès
 Morrice
 Noormohamed
 Petitpas Taylor
 Rodriguez
 Sahota
 Sarai
 Sgro
 Sidhu (Brampton South)
 St-Onge
 Thompson
 Van Bynen
 Virani
 Zahid

Mendicino
 Morrissey
 O'Connell
 Qualtrough
 Rogers
 Sajjan
 Scarpaleggia
 Shanahan
 Singh
 Sudds
 Trudeau
 van Koeverden
 Weiler
 Zarrillo

Miao
 Murray
 Oliphant
 Rayes
 Romanado
 Saks
 Schiefke
 Sheehan
 Sorbara
 Tassi
 Turnbull
 Vandal
 Wilkinson
 Zuberi — 171

Miller
 Naqvi
 O'Regan
 Robillard
 Rota
 Samson
 Serré
 Sidhu (Brampton East)
 Sousa
 Taylor Roy
 Valdez
 Vandenbeld
 Yip

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

The House resumed consideration of the motion of Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), seconded by Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), — That the 20th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, June 16, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 82*)

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona), appuyée par M^{me} Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), — Que le 20^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 16 juin 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n^o 82*)

The debate continued.

Ms. Collins (Victoria), seconded by Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), moved, — That this question be now put.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. O'Connell (Pickering—Uxbridge), one concerning parliament and politics (No. 441-02924);
- by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning veterans' affairs (No. 441-02925);
- by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning culture and heritage (No. 441-02926) and one concerning the environment (No. 441-02927);
- by Ms. Thompson (St. John's East), one concerning parliament and politics (No. 441-02928);
- by Mr. Angus (Timmins—James Bay), one concerning agriculture (No. 441-02929);
- by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), one concerning parliament and politics (No. 441-02930).

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook), moved, — That,

- (i) whereas the Leader of the New Democratic Party said he "ripped up" his supply and confidence agreement with the Liberal government,
- (ii) whereas the NDP Leader said, "the Liberals are too weak, too selfish and too beholden to corporate interests to fight for people",
- (iii) whereas the NDP Leader said, "the Liberal government will always cave to corporate greed, and always step in to make sure the unions have no power", in response to the Liberal Labour Minister's referrals to the Canadian Industrial Relations Board that ordered the workers of Teamsters Canada Rail Conference and the ILWU 514 to resume their duties, violating their right to strike",

therefore, the House agrees with the NDP Leader, and the House proclaims it has lost confidence in the Prime Minister and the government.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

Le débat se poursuit.

M^{me} Collins (Victoria), appuyée par M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona), propose, — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

Il s'élève un débat.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} O'Connell (Pickering—Uxbridge), une au sujet du parlement et de la politique (n° 441-02924);
- par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet des anciens combattants (n° 441-02925);
- par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet de la culture et du patrimoine (n° 441-02926) et une au sujet de l'environnement (n° 441-02927);
- par M^{me} Thompson (St. John's-Est), une au sujet du parlement et de la politique (n° 441-02928);
- par M. Angus (Timmins—Baie James), une au sujet de l'agriculture (n° 441-02929);
- par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), une au sujet du parlement et de la politique (n° 441-02930).

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Muys (Flamborough—Glanbrook), propose, — Que,

- (i) attendu que le chef du Nouveau Parti démocratique a dit qu'il avait « déchiré » son entente de soutien et de confiance avec le gouvernement libéral,
- (ii) attendu que le chef du NPD a dit que « les libéraux sont trop faibles, trop égoïstes et trop redevables aux intérêts des grandes entreprises pour se battre pour les gens »,
- (iii) attendu que le chef du NPD a dit que « le gouvernement libéral cédera toujours à la cupidité des grandes entreprises et interviendra toujours pour réduire le pouvoir des syndicats et des travailleurs » en réponse aux renvois du ministre libéral du Travail au Conseil canadien des relations industrielles ordonnant aux travailleurs de la Conférence ferroviaire de Teamsters Canada et de la section locale 514 de l'ILWU de retourner au travail, portant ainsi atteinte à leur droit de grève,

par conséquent, la Chambre est d'accord avec le chef du NPD, et la Chambre affirme qu'elle a perdu confiance dans le premier ministre et le gouvernement.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to Standing Order 45, the House resumed consideration of the motion of Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), seconded by Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), — That the 20th report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Friday, June 16, 2023, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 82*)

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Collins (Victoria), seconded by Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), — That this question be now put.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 911 — Vote n° 911)

YEAS: 209, NAYS: 115

POUR : 209, CONTRE : 115

YEAS — POUR

Alhabra	Ali	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Blois
Boissonnault	Boulerice	Bradford	Brière
Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr	Casey
Chabot	Chagger	Chahal	Champagne
Champoux	Chatel	Chen	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Dance	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Gainey	Garon	Garrison	Gaudreau
Gazan	Gerretsen	Gill	Gould
Green	Guilbeault	Hajdu	Hanley
Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Joly	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Khera
Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona), appuyée par M^{me} Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), — Que le 20^e rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le vendredi 16 juin 2023, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 82*)

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} Collins (Victoria), appuyée par M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

May (Cambridge) McKay	May (Saanich—Gulf Islands) McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McDonald (Avalon) McLeod	McGuinty McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Sauvé	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandal	Vandenbeld
Vignola	Villemure	Virani	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 209			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Berthold	Bezan	Block	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Carrie	Chambers	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	Deltell
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Ferreri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Jivani	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Lake	Lantsman	Lawrence
Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	Maguire
Majumdar	Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Shields	Shipley	Small	Soroka
Steinley	Stewart (Toronto—St. Paul's)	Stewart (Miramichi—Grand Lake)	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson	Zimmer — 115	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to Standing Order 61(2), the question was put on the original motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'article 61(2) du Règlement, la motion initiale est mise aux voix et est agréée par le vote suivant :

(Division No. 912 – Vote n° 912)

YEAS: 208, NAYS: 114

POUR : 208, CONTRE : 114

YEAS — POUR

Alhabra	Ali	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Blois
Boissonnault	Boulerice	Bradford	Brière
Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr	Casey
Chabot	Chagger	Chahal	Champagne
Champoux	Chatel	Chen	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Dance	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Ehsassi	El-Khoury	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lapointe	Larouche
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lemire	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski
Qualtrough	Rayes	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Sauvé	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sorbara	Sousa	Ste-Marie
St-Onge	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thériault	Therrien	Thompson	Trudeau
Trudel	Turnbull	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Vandal	Vandenbeld	Vignola
Villemure	Virani	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 208

NAYS — CONTRE

Aboultaif

Aitchison

Albas

Allison

Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Berthold	Bezan	Block	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Carrie	Chambers	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	Deltell
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Ferri	Findlay	Gallant
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Gray	Hallan
Jivani	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Lake	Lantsman	Lawrence
Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	Maguire
Majumdar	Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)
McLean	Melillo	Moore	Morantz
Morrison	Motz	Muys	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poilievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Shields	Shipley	Small	Soroka
Steinley	Stewart (Toronto—St. Paul's)	Stewart (Miramichi—Grand Lake)	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Viersen	Vis	Vuong	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Williams
Williamson	Zimmer — 114		

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:38 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, December 9, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), — That the government's failure of fully providing documents, as ordered by the House on June 10, 2024, be hereby referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs;

And of the amendment, as amended, of Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets), — That the motion be amended by adding the following:

“provided that it be an instruction to the committee:

(a) that the following witnesses be ordered to appear before the committee, separately, for two hours each:

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Muys (Flamborough—Glanbrook), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 38, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 9 décembre 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable), — Que l'incapacité du gouvernement à fournir pleinement des documents ordonnés par la Chambre le 10 juin 2024 soit renvoyée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre;

Et de l'amendement, tel que modifié, de M. Berthold (Mégantic—L'Érable), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

« pourvu qu'une instruction soit donnée au Comité :

a) de citer les témoins suivants à comparaître devant le Comité, séparément, pendant deux heures chacun :

- (i) the Minister of Innovation, Science and Industry,
- (ii) the Clerk of the Privy Council,
- (iii) the Privacy Commissioner of Canada, who respected the order of the House and deposited unredacted documents,
- (iv) Paul MacKinnon, the former Deputy Secretary to the Cabinet (Governance),
- (v) the Auditor General of Canada,
- (vi) the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police,
- (vii) the Deputy Minister of Innovation, Science and Economic Development Canada,
- (viii) the Law Clerk and Parliamentary Counsel of the House of Commons,
- (ix) the Acting President of Sustainable Development Technology Canada,
- (x) a panel consisting of the Board of Sustainable Development Technology Canada; and

(b) that it report back to the House no later than the 30th sitting day following the adoption of this order.”;

And of the subamendment of Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), seconded by Mr. Falk (Provencher), – That the amendment be amended by adding the following:

“, except that the order for the committee to report back to the House within 30 sitting days shall be discharged if the Speaker has sooner laid upon the table a notice from the Law Clerk and Parliamentary Counsel confirming that all government institutions have fully complied with the order adopted on June 10, 2024, by depositing all of their responsive records in an unredacted form”.

The debate continued.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

– ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-26, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts, with the following amendment:

1. New clause 19, page 90: Add the following after line 26:

“PART 3

2024, c. 16

Amendment to the Countering Foreign Interference Act

19 Subsections 110(3) to (9) of the Countering Foreign Interference Act are replaced by the following:

(3) If section 11 of the other Act comes into force before section 84 of this Act, then, on the day on which that section 84 comes into force, item 5 of the schedule to the Canada Evidence Act is repealed.

- (i) le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie,
- (ii) le greffier du Conseil privé,
- (iii) le commissaire à la protection de la vie privée du Canada, qui a respecté l'ordre de la Chambre et déposé des documents non caviardés,
- (iv) Paul MacKinnon, ancien sous-secrétaire du Cabinet (Gouvernance),
- (v) la vérificatrice générale du Canada,
- (vi) le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada,
- (vii) le sous-ministre d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada,
- (viii) le légiste et conseiller parlementaire de la Chambre des communes,
- (ix) le président par intérim de Technologies du développement durable Canada,
- (x) un panel formé des membres du conseil de Technologies du développement durable Canada;

b) de faire rapport à la Chambre au plus tard le 30^e jour de séance suivant l'adoption du présent ordre. »;

Et du sous-amendement de M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), appuyé par M. Falk (Provencher), – Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

« , toutefois, l'ordre donné au Comité de faire rapport à la Chambre dans un délai de 30 jours de séance sera annulé si le Président a déposé plus tôt un avis du légiste et conseiller parlementaire confirmant que toutes les institutions gouvernementales se sont entièrement conformées à l'ordre adopté le 10 juin 2024 et ont déposé tous leurs documents pertinents sous une forme non expurgée ».

Le débat se poursuit.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

– ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-26, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, avec l'amendement suivant :

1. Nouvel article 19, page 90 : Ajouter, après la ligne 28, ce qui suit :

« PARTIE 3

2024, ch. 16

Modification de la Loi sur la lutte contre l'ingérence étrangère

19 Les paragraphes 110(3) à (9) de la Loi sur la lutte contre l'ingérence étrangère sont remplacés par ce qui suit :

(3) Si l'article 11 de l'autre loi entre en vigueur avant l'article 84 de la présente loi, à la date d'entrée en vigueur de cet article 84, l'article 5 de l'annexe de la Loi sur la preuve au Canada est abrogé.

(4) If section 84 of this Act comes into force before section 11 of the other Act, then that section 11 is deemed never to have come into force and is repealed.

(5) If section 11 of the other Act comes into force on the same day as section 84 of this Act, then that section 11 is deemed never to have come into force and is repealed.

(6) On the first day on which section 145 of the Critical Cyber Systems Protection Act, as enacted by section 12 of the other Act, and section 84 of this Act are in force, paragraphs 145(1)(a) to (e) of the Critical Cyber Systems Protection Act are repealed.

(7) If section 13 of the other Act comes into force before section 84 of this Act, then, on the day on which that section 84 comes into force, item 6 of the schedule to the Canada Evidence Act is repealed.

(8) If section 84 of this Act comes into force before section 13 of the other Act, then that section 13 is repealed.

(9) If section 13 of the other Act comes into force on the same day as section 84 of this Act, then that section 13 is deemed never to have come into force and is repealed.”.

(4) Si l'article 84 de la présente loi entre en vigueur avant l'article 11 de l'autre loi, cet article 11 est réputé ne pas être entré en vigueur et est abrogé.

(5) Si l'entrée en vigueur de l'article 11 de l'autre loi et celle de l'article 84 de la présente loi sont concomitantes, cet article 11 est réputé ne pas être entré en vigueur et est abrogé.

(6) Dès le premier jour où l'article 145 de la Loi sur la protection des cybersystèmes essentiels, édictée par l'article 12 de l'autre loi, et l'article 84 de la présente loi sont tous deux en vigueur, les alinéas 145(1)a) à e) de la Loi sur la protection des cybersystèmes essentiels sont abrogés.

(7) Si l'article 13 de l'autre loi entre en vigueur avant l'article 84 de la présente loi, à la date d'entrée en vigueur de cet article 84, l'article 6 de l'annexe de la Loi sur la preuve au Canada est abrogé.

(8) Si l'article 84 de la présente loi entre en vigueur avant l'article 13 de l'autre loi, cet article 13 est abrogé.

(9) Si l'entrée en vigueur de l'article 13 de l'autre loi et celle de l'article 84 de la présente loi sont concomitantes, cet article 13 est réputé ne pas être entré en vigueur et est abrogé. ».

QUESTION OF PRIVILEGE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable);

And of the amendment, as amended, of Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), seconded by Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets);

And of the subamendment of Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), seconded by Mr. Falk (Provencher).

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid before the House as follows:

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Canada's surtax on Chinese-made electric vehicles, steel and aluminum", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1119-136. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:53 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:16 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

QUESTION DE PRIVILÈGE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Berthold (Mégantic—L'Érable);

Et de l'amendement, tel que modifié, de M. Berthold (Mégantic—L'Érable), appuyé par M. Perkins (South Shore—St. Margarets);

Et du sous-amendement de M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), appuyé par M. Falk (Provencher).

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé à la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Surtaxe canadienne sur les véhicules électriques, l'acier et l'aluminium produits en Chine », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1119-136. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 53, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 16, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.